RUDOLFO JEAN JAQCUES SINT JAGO A BIRA E DI 13 MORTO DEN TRAFICO DI ARUBA





UN SUNCHI PA MIKE

PROME MINISTER EMAN A SALUDA NOS GRANDINAN Y A GRADICI NAN PA NAN CONTRIBUCION

El a caba di hiba su señora Aeropuerto pa bay Corsou

Rudolfo Jean Jaqcues Sint Jago a bira e di 13 morto den trafico di Aruba



NINGUN hende sa unda malora ta spera nan. Asina a ser comenta ayera tardi, ora cu trafico insigur di Aruba a cobra su di 13 morto den trafico. Ora cu tur hende ta pensa, cu p'e aña aki lo no tin mas morto. Pero no t'asina. E victima a keda identifica como Rudolfo Jean Jaqcues Sint Jago, naci na Aruba, dia 11 di augustus 1975 (36 aña) y tabata biba na Bloemond 4 J. Tabata pa mas no menos 16.50 cu Central di Polis ta haya notificacion cu tin un accidente serio a tuma lugar entre un auto y un motorcycle na altura di Bo Wah na Sero Blanco.

Na yegada, patruya policial di Oranjestad ta bin encontra un accidente entre e auto A-10221 y e motorcycle MFA-1625. E manehador di e motorcycle no tabata duna señal di bida y asina e autoridadnan competente a wordo notifica pa acudi n'e sitio.

E manehador di e auto, un hende muher, a wordo transporta pa warda di polis na Playa pa tuma su declaracion formal. Segun informacion preliminar, e auto lo a subi caminda sin duna preferencia n'e motorcycle. E motorcycle lo a break, pero no por a evita e accidente cu e consecuencia fatal.

Departamento di Trafico ta investigando e accidente aki y Fiscal a laga tuma e curpa y e vehiculonan den beslag pa mas investigacion

Di acuerdo cu informacionnan recibi for di algun testigo, ayera tardi, el a caba di hiba su señora Aeropuerto pa tuma buelo pa Corsou. E no a yega Corsou drechi, pa bin haya e noticia lamentable aki. Banda di e dolor aki, tata di Rudolfo St. Jago a fayece como un luna pasa. E Harley Davidson, el a caba di cumpra y tabata riba caminda pa un cena di Pasco cu e organisacion di Harley Davidson unda e ta pertenece.

Mester admiti tambe, cu e tabata core su moto cu un velocidad masha halto mes, cu a pone cu e chofer di e auto Nissan Sentra, A-10221 no por a mir'e ta bin, ora el a caba di sali for di Bo-Wah Supermarket na Sero Blanco y consecuentemente Rudolfo St. Jago a bin dal den banda di e auto, causa su morto practicamente al instante.

E Harley Davidson tin como number MFA-1625, color cora kima, cu tabata bay direccion di Oranjestad. E impacto tabata hopi fuerte, unda despues di a dal den e Nissan, a sigui slip bay dal den un otro auto Yaris A-8674 cu tabata para den parkinglot.

Ambulance a yega hopi liher y e personal paramedico no por a haci nada p'e motociclista, kende a keda benta riba caminda.

A tapa e curpa, mientras cu a pidi presencia di un dokter. Dr Habibe a presenta na e sitio y pa 17.25 a constata cu e persona a fayece.

Maske cu Rudolfo St. Jago tabatin helm bisti, esaki no a evita e golpi fuerte cu el a haya. Pas na su restonan y hopi forsa n'e famia.

Manera menciona, Rudolfo Jean Jacques St. Jago asina a bira e di 13 morto den nos trafico, sperando cu e lo t'e ultimo tambe pa 2011.

E tabata un persona hopi conoci den organisacion di pustamento di botonan miniatura.



Bastante droga a drief yega Wariruri

DIADOMINGO 15.01, un persona ta yama warda di polis y ta bisa cu un saco cu cocaine a drief for di laman. Polis a bay na costa Nort, na altua di Wariruri, unda un saco cu droga a yega tera.

N'e sitio polis a papia cu algun persona, kendenan ta bisa cu ora cu nan tabata n'e sitio, ora cu na dado momento nan a mira un saco blanco den awa ta drief yega Wariruri.

Como cu esey ta sospechoso, pa caweta nan a saca e saco for di laman. Pa nan sorpresa nan a mira un saco preto di plastic den dje, cu un cantidad grandi di paki, cu segun e denunciante ta trata di droga.

Riba nan indicacion, polis a topa algun cos y tambe un saco di plastic blanco syntetico, den cual tabatin un saco di plastic preto, den cual tabatin 24 of 25 paki di droga.

Banda di 16.05 Departamento di Crimen Organisa a bay n'e sitio y a confisca e saco cu droga pa investigacion.

Prome Minister Eman a saluda nos grandinan y a gradici nan pa nan contribucion











TRADICIONALMENTE Prome Minister di Aruba Mike Eman, compaña pa su distinguida esposa Doina, riba e di dos dia di Pasco, ta haci un bishita na Casnan di Anciano na Aruba.

Na e ocasion aki e Prome Mandatario ta pasa saluda e grandinan cu a contribui grandemente na desaroyo di pais Aruba y cu awor ta descansando bou cuido di profesionalnan.

E aña e delegacion di Prome Minister Eman tabata consisti di Tipico Kadushi Largo, kendenan den forma boluntario a presenta algo di nan musica y di e ambiente di fin di aña pa e grandinan. Ademas di un pasa boca chikito, Prome Minister Eman a combersa ameno cu e ancianonan di Aruba, y a sigura nan cu gobierno ta hincando hopi tempo pa traha pa e hendenan di Aruba, pa e bienestar yega na un y tur manera su antepasadonan a haci tambe.

Despues di tanto morto caba

Mester notifica esnan cu ta bay landa na Baby Beach, cu e ta un playa peligroso

NO ta prome biaha, y manera e ta pinta, lo no ta ultimo biaha tampoco cu tin caso di hogamento na Baby Beach. Maske cu den pasado a bisa di lo pone borchi pa adverti esnan cu ta bay landa pa tene cuidao, nada no a tuma lugar ainda.
No solamente un borchi mester wordo poni n'e sitio aki, pero tambe e companianan aguatico, cu ta huur e.o. e necesidadnan pa por snorkel, scuba, etc. pa bisa e turistanan aki, cu unabes nan sali for di e barancanan, cu nan ta pone nan propio bida den peliger.
E "boca" unda ta sali riba alta mar ta sumamente peligroso, sigur su e coriente ta fuerte, manera e tabata diabierne atardi.

Tabata pa mas o menos 5'or di diabierne atardi, Central di Polis ta wordo notifica dor di Centro di Alarma cu tin un persona cu lo a hoga na Baby Beach.
Polis San Nicolas cu ta acudi n'e sitio ta bin haya algun turista cu ta medico y paramedico di profesion, ta dunando CPR na un hende muher cu no tabata duna señal di bida.
Segun informacion adhaya n'e sitio ta parce cu e victima y su esposo lo ta di vakantie na Aruba, procedente di Estados Unidos.
Segun informacion nan lo ta hunto cu un grupo cu ta wordo guia dor di un tour operator local y tabata bishitando e area menciona y snorkel den e bahia. Pero kico a pasa cu e dama a bin haya su mes den un scual, no ta conoci.

E esposo tabata hopi emosiona y casi no por a papia cu e polisnan n'e sitio. Slachtofferhulp a acudi n'e sitio pa brinde asistencia. Personal di ambulance a transporta e victima pa Centro Medico Dr. Rudy Engelbrecht, unda cu pa mas o menos 6'or y 10 di atardi, dr. Jaramillo a constata morto pa motibo di hogamento di: Jing Wei, naci na Estados Unidos dia 29 di juli 1963. E tabata hospedando temporalmente na Holiday Inn Hotel.
Aunke no tin indicacion di un crimen cometi, manera custumber e caso ta bou di investigacion di Recherche.
Di parti di Cuerpo Policial y nos di AWEMainta ta manda palabra di condolencia pa famianan di e fayecida.

Aki e dama di nacionalidad Mericano, pero di famia origen Chines, reconoci como Jing Wei, naci dia 29 di juli 1963 (48 aña) a fayece a consecuencia di e cantidad di awa cu el a guli. Maske mester admiti cu e personalnan di ambulance a haci nan mas esfuerzo pa re-anima e victima, pero sin exito.

Ley di Pensioen General ta wordo trata den Parlamento

Un ley cu un impacto positivo grandi pa mayoria empleado na Aruba



Parlamento di Aruba e siman aki ta trata e ley di Pensioen General Obligatorio, un ley social cu tabata falta den e red di seguridad social, banda di pensioen di behez, ley di bijstand y AZV.
Na mundo tin solamente dos otro pais cu un areglo di pensioen asina. Aki menos di un siman, dia 1 di januari 2012 ora cu e ley aki wordo introduci empleadonan den sector priva ta cuminsa aporta na nan pensioen.

Awor t'asina cu 70% di empleado na Aruba ta depende completamente di nan AOV ora nan yega nan edad di pensioen. Pa un pareha esaki ta nifica un entrada di 1700 florin pa luna, mientras cu pa un hende su so esaki ta 1000 florin.
Mirando e gastonan di bida na Aruba e placa aki no ta yega pa por biba un bida segun normanan existente. Esaki ta motibo cu hopi hende ta sigui traha, haci un job aki'aya of ta wordo yuda dor di famia.

Actualmente e caida den entrada ora yega edad di pensioen ta pa un empleado cu entrada halto despues di 35 pa 40 aña di labor te 25% di su ultimo salario, te cu 35% pa un persona cu entrada modal (dos bes entrada minimo) y 50% un persona cu un salario minimo.

Pa tur tres categoria un caida dramatico den entrada ora nan no tin un otro pensioen cu AOV na momento di bay cu pensioen. Esey ta realidad awor pa 70% di empleadonan na Aruba. Cu introduccion di e Pensioen General esaki ta pertenece na pasado.
Durante un di e seminarionan cu Fatum a organisa, Director Diego Frankel a bisa cu introduccion di e Pensioen General ta ensera mas cu solamente un entrada mas halto.

Diego Frankel: "E ta tambe un estimulo masha grandi pa economia ya cu esnan di mas edad tin awor mas pa gasta".
Prome Minister Mike Eman, e motor tras di e ley cu un enbergadura social grandi aki, ta yam'e e "broche di oro di e ley social".
Eman ta di opinion cu e ley social nobo aki ta un refleho di e sentimento special di solidaridad di e Arubiano.
"Aki ta trata di solidaridad di e dunador di trabou pa cu e empleado, ya cu ta ambos ta paga p'e pensioen di e empleado. E ley aki ta pas den e maneho social di e actual Gobierno. Un maneho cu ta enfoca riba mehora e poder di compra di esnan cu menos entrada.
Den e cuadro aki ya caba a adapta onderstand, a introduci e schoolkinderentoeslag y tambe e toeslag di recuperacion", Mike Eman a duna di conoce.

Aña 2012 ta habri yen di positivismo

Pensioen General Obligatorio, otro logro fenomenal ta keda introduci

E areglo di pensioen general cu e siman aki ta wordo trata den Parlamento, ta otro resultado positivo di e Dialogo Social den concordancia cu e maneho social di e Gobierno aki. Masha hopi deliberacion tabatin, hopi tempo y atencion a wordo hinca den dje prome cu e ley por t'asina leu di por wordo trata e siman aki den Parlamento. Raad van Advies tambe a duna su consehonan cu a wordo adapta den e proposicion di ley. Un di e personanan cu a atende activamente n'e Dialogo Social riba e areglo di Pensioen Obligatorio ta Vice Presidente di ATIA, sr. Frank Snijders. Na un encuentro di broker, representante di dunadornan di trabou y otro interesadonan tabatin cu expertonan di Gobierno sr.Snijders a bisa di ta haya e ley social aki un logro grandi pa e pais. "Hopi hende no tin un pensioen ainda y e pensioen general cu nos ta bay haya ta pa tur hende. Esaki ta un paso grandi pa tur empleado na Aruba. E dunador di trabou tambe ta aporta grandemente". Snijders a splica cu 50% di e prima ta bay wordo paga dor di e dunador di trabou. Sra. Acosta-Meelis di e compania di broker ASCA ta otro cu ta masha positivo cu e paso aki tuma dor di Gobierno. Sra.Acosta-Meelis a bisa cu tin riba 30 mil hende cu ta bay cay den e areglo di pensioen nobo aki. "Di tur forma e ta un bon paso tuma dor di Gobierno". Dia 1 di januari 2012 ora cu e ley di Pensioen General keda introduci, tur dunando di trabou – tambe esnan cu tin un empleado so den servicio – mester sera un acuerdo di seguro. Prome Minister Eman ta splica cu den e pakete di Pensioen General e empleado ta wordo brinda e posibilidad pa scoge pa inclui su casa/partner y yiunan pa haya un entrada den caso di su fayecimento. Den un caso asina esun cu keda atras tin derecho riba 70% di e pensioen cu e empleado lo a haya na momento cu e mester a bay cu pensioen. E ta keda haya e placa aki te ora e mes yega edad di pensioen. Prome Minister Eman ta di opinion cu e areglo di pensioen mas tanto ta ilustra e forma y e conviccion di bida di e pueblo aki. "Un acuerdo manera esaki cu ta wordo sera den temponan dificil ta un expresion di amor p'e prohimo, pa awor y pa futuro".



Tur bendedor di vuurwerk mester atene nan mes na tur regla y condicion haya

Comision di Vuurwerk, consistiendo di departamentonan manera DOW, Cuerpo di Bombero, Salubridad Publico y DTI kier adverti na tur persona of instancia cu a haci peticion pa por bende vuurwerk, cu manera a sosode aña pasa caba, cu nan mester cumpli cu tur regla y condicion p'e localidad cu nan a haya permiso pa bende klapchi. Motibo di esaki ta, pa tur cos por cana na un manera mas sigur possible y asina evita cualkier accidente of incidente cu por laga hende seriamente herida, cu por hasta costa bida di otro. Comision di Vuurwerk kier adverti esnan cu no atene nan mes estrictamente na regla y condicionnan stipula, cu medida indesea lo ser tuma contra di e bendedor di vuurwerk.

Pa cualkier pregunta por haci esaki libremente na Departamento di Prevencion di Cuerpo di Bombero na tel. 529-1157. Ban habri aña bon sin nada di lamenta. Feliz y Prospero 2012.



STATEN VAN ARUBA

OPENBARE VERGADERING OP WOENSDAG 28 DECEMBER 2011 OM 8.00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN

AGENDAPUNTEN:

1. Ontwerp landsverordening houdende bepalingen met betrekking toto een Algemeen Pensioenstelsel (Landsverordening Algemeen Pensioen)(IS/206/11-12 dd. 8 november 2011)(ZJ 2011-2012-719)

2. Ontwep-landsverordening houdende aanpassing van de landsverordening pensioenfondsen, de Landsverordening inkomstenbelasting, de Faillissementsverordening en Landsverordening toezicht verzekerings-bedrijf in verband met invoering van een algemeen pensioen (Aanpassingsverordening Landsverordening algemeen pensioen) (ZJ 2011-2012-726) (IS/297/11-12, d.d. 12 december 2011).

3. Ontwep-Landsverordening houdende wijziging van de Landsverordening algemene ouderdomsverzekering (AB 1990 no. GT 33) en de Landsverordening algemene weduwen-en wezenverzekering (AB 1996 no. GT 30) (invoering flexpensioen) (ZJ 2011-2012-728) (IS/312/11-12, d.d 19 december 2011).

De Griffier,
mr. J.A. Bastien-Sherman

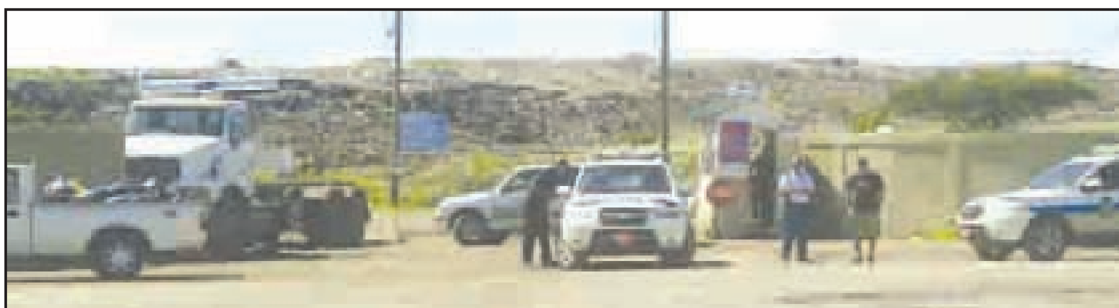
Dama chauffeur a bay pasa auto y a perde control ranca palo di luz

DIASABRA madruga a drenta informe di un accidente unda auto a ranca un palo di luz den Santa Helenastraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu e dama chauffeur cu tabata core bao influencia di alcohol bayendo direccion pariba a bay pasa un auto y a perde control y a bay ranca un palo di luz completo. Afortunadamente ningun hende a resulta herida, polis a detene e dama y a hibe warda di polis unda a comproba cu e dama tabata bao influencia y despues di a traha e rapport a lag'e den libertad.





Polis a bay pone ordo na entrada di dump



DIASABRA 13.11, polis ta bay na dump pa un poblema. Na yegada polis a mira cu hendenan a cuminsa benta sushi dilanti entrada di e lugar. E trahador ta bisa polis cu siman prome a pone den corant cu nan ta sera 12 di merdia.

Polis a nota cu tabatin 30 truck para ta warda pa drenta den e lugar. Via loudspeaker, polis a pone e hendenan na haltura, unda nan a bay bek sin gana. Polis a constata tambe cu desconocirnan a benta rama di coco dilanti di e lugar. Polis a conseha e trahador pa otro biaha pone advertencia na radio y television, como cu no ta tur hende a lesa corant y tin cu no ta ni lese.

Chauffeur a perde control y bay bolter dilanti di Superfood



DIALUNA madruga a drenta informe di cu un auto a bolter banda di Superfood, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di e polis a componde cu debi na velocidad halto y caminda muha e chauffeur a perde control na e splitsing y a bay dal riba un palo di luz y tambe un mata di kwihi. Na yegada di ambulance nan a atende e victimanan na e sitio mes y no tabata necesario pa hibanan hospital.

Otro prioridad lo ta motibo pa

Evelyn Wever-Croes no a presenta pa un reunion sumamente importante

E trabou di un Parlamentario ta uno di suma importancia na Aruba mescos cu na cualkier otro pais na mundo.

Nos democracia y nos Status Aparte ta depende di Parlamentarionan dedica y serio pa nan trabou. Siman pasa, tabatin un sucedido masha straño mes cu a haya critica fuerte di tur skina den nos comunidad.

Pa trata e ley di enseñansa obligatorio, fraccion di MEP a wordo representa pa unicamente 1 Parlamentario. Esaki den wowo di pueblo di Aruba mester ta simplemente inaceptabel. Mas leu ainda, e lider di partido, ora el a bin presenta su excuus publicamente, a simplemente bisa cu e tabatin otro "prioridadnan".

Cu algo asina ta posibel na pia di trabou di cualkier lugar di trabou lo ta increibel. Trahadornan ta obliga pa presenta na pia di trabou. Y si t'asina cu nan no por, tin cu presenta un motibo valido. Simplemente bisa cu tabatin "otro prioridadnan" no ta posibel pa cualkier trahador. Pero aparentemente, pa algun Parlamentario esaki ta algo aceptabel.

Cu 80% di un fraccion no ta presenta na pia di trabou ta algo serio.

Pa sra. Wever-Croes, parce di cu no ta importante pa splica su mes. Esaki ta un desaroyo serio. Con serio un politico asina por ta, si e no ta hala atencion di su otro coleganan di fraccion pa nan ausencia?

Con serio un politico por ta cu su pueblo, si e no ta haya ta importante pa splica su pueblo pakico e no a presenta na pia di trabou y tampoco ta haya mucho importante cu ta un Parlamentario so a presenta na pia di trabou?

Cu e Parlamentario tin otro prioridadnan, no por ta un excuus valido.

Tabatin hopi rumor cu tabata core den comunidad e ultimo dianan relaciona cu e ausencia di sra. Evelyn Wever-Croes. Uno tabata ta cu e lider di MEP tabata malo. Pero e rumor mas insistente tabata ta cu e lo tabata di vakantie den exterior. Cu esaki ta berdad of no, sra. Wever-Croes no a haya cu ta importante pa splica su mes. Simplemente cu e tabatin otro "prioridad" tabata suficiente pe, pero seguramente no p'e pueblo di Aruba y specialmente esun cu a vota pe.



A constata specialidad di lider di MEP pa no traha pa pueblo

DEN sala di Parlamento, para como lider di partido MEP, sra. Evelyn Wever Croes a duna gala di excusa barata pa baila pueblo, ya cu realmente su excusanan pa no traha manera el a priminti pueblo, a caba.

Su ausencia den e siman aki durante di reunionnan di Parlamento, tabata un hecho palpable y na tur momento e excusanan pa su ausencia a cambia, caminda inicialmente henter e fraccion di MEP, consistiendo di 5 miembro di politico, tabata representa den un solo persona, cu tabata Xiomara Ruiz-Maduro.

Pa tapa e berguensa aki, e lider di MEP a aplaudi e trabou haci pa su colega Xiomara, ya cu e lo tabata di biahe, mientras c'un dia despues e excusa a bira cu e ta sufriendo un quebrante di salud.

Ayera mainta durante inicio di reunion riba presupuesto, e propio Evelyn Wever Croes ta informa Parlamento y pueblo di Aruba, cu e no a biaha y no tabata malo di salud, pero cu e tabatin otro "prioridadnan."

Awor ta lanta e pregunta, si e prioridadnan aki ta paga su salario cu pueblo ta duna pa sirbi e pais den Parlamento? El a entrega bek e placa di e dianan cu e no a traha pa pueblo of el a retene e pago, siendo cu e no ta traha?

E momento a yega pa lider di MEP bira mas serio cu pueblo, cuminsa respeta pueblo mas cu el a bin ta haciendo y no atende asuntonan personal of di partido, na momento cu e mester a traha pa pueblo.

E ta un mal ehempel y mal hecho contra pueblo di Aruba, ya cu un siman prome el a exigi pa Parlamento habri porta y sinta reuni, hasta organisa un manifestacion cu a termina den destruccion di propiedad di Parlamento.

Un siman despues Evelyn Wever-Croes ya no ta mira reunion di Parlamento como algo serio, como su responsabilidad pa cual el a huramenta pa haci?

E lider di MEP no ta honesto cu e pueblo di Aruba, ya cu no por tin otro prioridad cu como miembro di Parlamento, sirbi interes di pueblo na tur momento.

Agente policial a ser herida den un pelea







DIALUNA madruga un patruya cu tabata atendiendo un accidente banda di waf a ser acerca pa algun persona cu a informa cu tin un pelea formal andando den Weststraat, e patruya policial a move bay atende e pelea. Na yegada e agentenan a compronde cu un colega di nan a resulta herida den un pelea y lo tin mas hende herida, a solicita presencia di ambulance na e sitio. Na yegada di ambulance un di esnan cu a resulta herida a declara cu e mes lo bay hospital y no kier a declara mucho cos y a bay, e colega y un otro persona mas si a ser atendi pa e personal di ambulance y a ser hiba pa hospital. Un rato despues esun cu a keda di bay hospital cu auto particular no a haci esey pero a bay na apartamento na Shaba. Esaki a conduci na cu e persona ey a bira hopi malo y bati alarma pa ambulance bay buske. Polis a presenta na e compleho di apartamento y a nota cu di berdad e persona a bira mas malo y a solicita presencia di ambulance. Na yegada di ambulance nan a atende e persona y a transporte pa hospital.

Chauffeur a perde control y a bay dal riba palo di luz



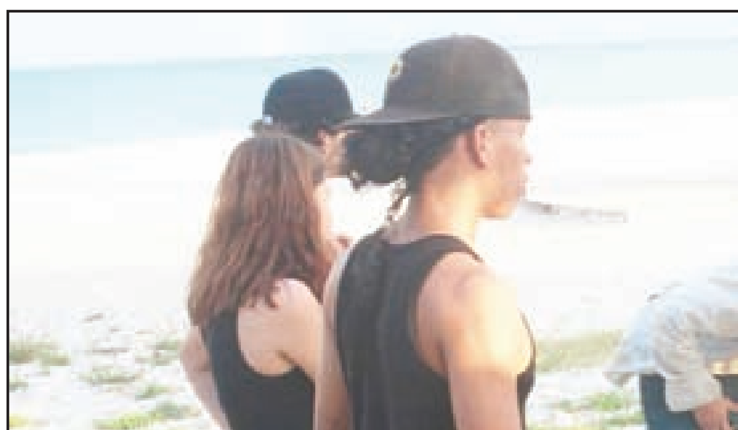


DIABIERNA madruga un di nos colaboradornan cu tabata pasando banda di Sasakiweg a bin topa cu un auto cu a dal riba un palo di luz. E chauffeur casi sigur lo a perde control debi na e caminda muha y a bay dal riba palo di luz. Diasabra madruga un otro colaborado a pasa y a wak e auto aki ainda na e sitio y a saca su foto.

AWE Mainta
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Hobennan bou influencia a duna polis dolor di cabes







Dialuna mainta a drenta informe di cu tin un pelea formal na Eagle Beach, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin nota cu no tin ningun pelea pero si un grupo di hoben entrenan menor di 8 aña y nan tabata consumiendo bebida sterki y tabata bastante bao influencia. E agentenan a compronde cu aki ta trata di un grupo cu tabata na Bubali banda di e construccion di Superfood y nan a ser aleha for di e sitio y nan a move bay pa Eagle Beach ora cu polis tabata puntra e hobennan algun no sa mes kico nan tabata contesta. Pa su mesun siguridad polis a bay hiba un hoben cu tabata asina burachi cu ora polis ta puntre unda e ta biba e hoben tabata contesta su fecha di nacemento. Polis kier a hibe warda pa yama su mayornan y pa esakinan wak den ki estado nan yiu ta, pero e hoben a resisti y hasta algun otro di e hobennan kier a cuestiona e procede di e polis. Polis a ordena e otronan pa nan aleha for di e sitio ey y rondia caminda pa cas. Pero esaki no a sosode, y un rato algun automobilista y tambe turistanan tabata keha di e hobennan aki cu ta bebe riba caya comportando nan mes masha malo mes. Polis a bolbe bay na e sitio y polis a hibanan warda di polis pa papia cu nan, pero esaki no a yuda. Polis a pone nan na libertad y esakinan a bay hang na un school den cercania haciendo maldad polis a bolbe bay buscanan pero e biaha aki a hiba nan na nan cas. Eynan e mayornan a laga sa cu nan no por cu nan mas.

Mesun auto a dal 2 biaha riba pickup cu a sali su dilanti





Diasabra madruga a drenta informe di un accidente riba Sasakiweg na altura di e crusada Caya Punta Brabo, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu e pickup a bay crusa net na momento cu e otro auto biniendo di nort bayendo zuid. Aunke e impacto tabata fuerte ningun hende a resulta herida.

Booshi Wever ta remarca

Ta bobo sr. Bart Kool ta kere cu nos pueblo ta???

Minister Richard Visser mester saca su conclusion

CU bastante asombro Booshi Wever ta bisa di por a tuma nota di e reaccion di un persona cu ta wordo considera un di e mannan drechi di Minister di Salubridad Publico, Richard Visser den Amigoe di Aruba di 22 di december 2011.

Sr. Bart Kool, kende antes tabata labora na AZV y awor n'e negoshi di Visser Trading, ta declara cu Ministerio di Salubridad ta haciendo investigacion tocante e caso lamentabel di e hoben cu a fayece a consecuencia di un mal trabou dor di un supuesto dokter, laborando ilegal riba nos isla.

Te ainda Booshi Wever ta bisa di no tin problema cu e comentario aki, pero si di su siguiente declaracionnan. Na prome lugar e ta bisa: "We zijn in gesprek met de Inspectie voor de Gezondheidszorg en met het ziekenhuis". Kende ta "we"??. Si sr. Bart Kool kiermen e mes cu su hendenan, anto unda e Management Team cu supuestamente ta dirigi Salubridad Publico, a keda? Nan t'ey pa "spek en bonen" anto?? Na di dos lugar Booshi Wever ta bisa di mester remarca cu for di dia cu e Minister actual a asumi responsabilidad gubernamental, no tin un Inspector di Salubridad Publico na Aruba, contrario cu tempo cu e tabata responsabel pa salubridad publico, si tabatin un Inspector, cu tabata actua mesora ora cu un keho drenta.

E unico persona actualmente na Aruba cu lo por haci e investigacion aki, ta Procurador General.

Na di tres lugar sr. Bart Kool mes ta admiti cu hopi hende ta bay exterior pa tratamento estetico y hopi ta regresa cu infeccionnan di tal indole cu nan mester wordo admiti na hospital pa tratamento. Esaki nifica anto cu e problema di e aumento di persona cu ta bay haci e tratamento estetico, sea na Aruba of den exterior, y tambe e complicacionnan cu ta wordo menciona dor di sr. Bart Kool, ta conoci caba cerca Minister Richard Visser pa un tempo largo!

Anto kico a stroba Ministerio di Salubridad Publico pa start un investigacion y avisa pueblo riba e desasternan cu lo por tuma lugar? Pero tambe, dicon no a actua cu man duro contra di e practicanan ilegal aki? Si a actua manera cu mester a actua, lo tabatin un probabilidad cu esaki por a salba bida di e hobencita, según Booshi Wever.

Na Hulandes tin un dicho cu ta caracterisa e conducta di sr. Bart Kool: "Mosterd na de maaltijd"!

T'e deber di Minister di Salubridad, Richard Visser di defende e derechonan di pueblo. No despues, pero prome cu e baca a hoga.

Pueblo kier pa Minister Visser actua y stop di haci comedia y ta modela. Goberna nifica "vooruit zien", y ta wordo cada bez demostra cu e Minister aki no ta apto pa su trabou.

Y un conseho na sr. Bart Kool, trata di pensa prome cu bo papia. No kere cu pueblo di Aruba ta bobo, pasobra lo bo perde bo placa!

Relaciona cu e proximo conferencia Interparlamentario na St. Maarten

Delegacion di di Eerste y Tweede Kamer ta bishita Caribe Hulandes

UN delegacion Parlamentario di Eerste y Tweede Kamer bao di presidencia di e Comision Permanente di Relacion den Reino, Brigitte van der Burg, kendenan lo bin pa participa n'e Conferencia Interparlamentario cu ta tuma lugar dia 10 te cu dia 13 di januari awor na St. Maarten.

Prome cu e conferencia aki, e delegacion menciona ta masha interesa pa bishita e paisnan cu ta forma parti di Caribe Hulandes.

E bishita di trabao lo cuminsa dia 2 y 3 di januari na Corsou, Aruba lo haya e bishita aki dia 4 januari, Bonaire dia 5 januari, Sint Eustatius dia 6 januari y Saba dia 7 januari.

Durante e Cumbre Interparlamentario aki, e delegacionnan lo reuni na St. Maarten manera menciona, cual cumbre lo wordo presidi pa Presidente di Parlamento di Sint Maarten, sra. Gracita R. Arindell.

Riba agenda tin e.o. e puntonan di discusion manera e posibilidad di un cooperacion entre e paisnan di Reino pa loke ta Cuido di Salubridad, nos hobennan, y e transporte entre e paisnan bao di e paisnan cu ta forma parti di Reino Hulandes den Caribe.

Banda di esaki tambe tin e.o. discusion riba mas yudanza tecnico riba tereno hudicial-tecnico y tambe e oferta pa garantisa e ordenanza di ley di Reino.

Durante e bishitanan di trabao menciona, y sigur durante e Cumbre Interparlamentario, no solamente ta pa hiba deliberacion cu gobernante y representantenan di pueblo, pero tambe lo bishita algun instituto social.

Asina e delegacion lo boga pa bishita cada un di e islanan di BES-Eilanden, pa conoce mas e opinion cu ta biba bao di e pueblonan aki, awor cu nan ta forma parti di Gemeente di Hulanda

Cu e bishitanan aki, e delegacion Hulandes, kier mas contacto cu e pueblonan, aplicando e filosofia di "meet and greet", y sa mas di e inquitudnan cu tin bao di pueblo, awor cu nan a cambia di status, cu segun informacion ta causa cierto iritacion bao di e respectivo pueblonan.

DELEGACION

E delegacion di Eerste Kamer ta consisti di e.o. sra. M. Linthorst (PvdA, vice-lider di delegacion); sr. F. van Kappen (VVD); sra. S. van Bijsterveld (CDA) y sr. P. van Dijk (PVV). Delegacion di Tweede Kamer ta consistsi di sra. B. van der Burg (VVD, lider di delegacion); sr. A. Bosman (VVD); sr. J. Recourt (PvdA); sr. E. Lucassen (PVV); sr. B. J. van Bochove (CDA); sr. R. van Raak (SP); sra. W. Hachchi (D66); sra. I. van Gent (GroenLinks) y sra. C. Ortega-Martijn (ChristenUnie).

Manera custumber, na final di e Cumbre Interparlamentario aki, lo duna un conferencia di prensa, cu lo tuma lugar na St. Maarten.

Na Westin Aruba Resort

General Air Services y Tiara Air a celebra e temporada di fiesta





DIRECTOR Gerente y CEO Alejandro Muyale a yama e empleadonan di General Air Service y Tiara Air bon bini na Palm Beach Ballroom, unda e gala y fiesta di premiacion tradicional di fin di aña a wordo celebra.
E ekipo culinario di Westin a sirbi un bufet spectacular di fin di aña y Tsunami a entretene e invitadonan, yenando e piso di baile cu pareha y amigonan elegantemente bisti.
E parti oficial di e anochi a conta cu MCnan Nelio Gomes Da Silva y General Air Service su Gerente General Dimitri Pavlowitch, kende a presenta e top empleadonan cu plakatnan bunita, regalo, palabranan di elogio y aplauso. Ambos Carlos Niebles y Charlotte Heemstadt a logra di ricibi e titulo di Empleado di Aña pa General Air Services den e categoria di "Above the Wing," e prome como un Agente di Servicio di Cliente, y e di dos como un Agente Principal.

Ambos a wordo elogia pa nan etica y habilidadnan excelente di trabou, sirbiendo pasaheronan cu ta drentando y saliendo na Reina Beatrix Airport cu un sin fin di pasenshi y rofesionalismo. Ambos Oscar Carascal y Edmundo Tromp a gana e titulo di Empleado di Aña na General Air Services den e categoria di "Below the Wing Ramp", e prome como un agente y e di dos como un coordinador. Ambos a wordo reconoci pa nan actitud y conducta estelar, dunando servicio na avionnan cu ta drenta y sali for di e aeropuerto y cargando tur e maletanan na Reina Beatrix Airport, cu un dedicacion, enfoke y orguyo total. Aki por mira e Ceremonia di Premiacion pa General Air Services, unda certificadonan a wordo parti entre tur nominado, cu plakatnan p'e ganadornan, y un certificado special di e di 25 aniversario pa Victoriano Flanegin.

Mervin Wyatt-Ras:

Gobierno mester bin cu ayudo y alternativa pa ciudadanonan cu tin problema cu debe



DURANTE conferencia di prensa, parlamentario independiente, Mervin Wyat Ras a trece su preocupacion padilanti pa locual Banco Central a constata. Den nos comunidad tin un cantidad di ciudadano cu ta gasta mas placa cu nan ta gana y tin debe. Segun Wyatt-Ras esaki por trece cune problemanan emocional-psicologico y familiar. Hasta abuso y maltrato ora no por deal cu stress.

Wyatt-Ras ta altanto tambe cu nos hendenan cu ya caba tin hopi debe toch ta haya fianza for di Banconan dor di falta di control y asina e problema financiero ta sigui crece y hasta hinca e ciudadano, pareha y famia den mas problema.
Tin diferente tipo di debe, esta pa sobrevivi. Aki ta trata entre otro debe pa paga gastonan diario manera cuminda, vivienda, awa, coriente, etc.

Tin Debe di esnan cu ta gasta mas cu nan entrada ta permiti. Aki ta hunga rol e materialismo y e falta di control. E persona ta keda fia te cu e drenta un cayegon sin salida.
Tin alabes debe pa adaptacion. Aki ta referi na debenan ora un persona of famia experencia cambio manera mudamento of divorcio.
Y tin debe pa compensacion. Aki ta trata entre otro esnan cu tin un adiccion, manera na droga, gambling dor di cual na mester di placa tur ora y ta presta esaki. Aki ta necesario cu gobierno tin bista riba envergadura di e problema. Tambe cu por crea mas oportunidad pa atende e problema di debe na su raiz.

Tin varios iniciativa di e debt counselor di FCCA, proyectonan di conscientisacion di Departamento pa Asuntonan Social y instancia particular cu ta referi hende pa yudansa.

Segun Wyatt-Ras den otro paisnan tin proyectonan particular cu ayudo di gobierno. Meta ta pa yuda e ciudadano traha un balansa di su debenan y paga esakinan, cu cambio di actitud, fiha metanan pa maneha placa, paga debenan hasta spaar placa. Aki tin cu evalua pa cuminsa cu un sistema pa yuda nos pueblo. Siguramente un antidad di famia lo kier bin na remarca pa cu esaki. Pa varios hende esaki ta casi increibel pa kere, sinembargo tin cu tene cuenta cu e hecho cu no tur hende ta mescos y e hecho cu di tur banda nos como ciudadano ta ser acerca pa medio di meradeo di productonan.
Locual a ser treci padilanti ta tambe cu tin di nos hendenan ta biba den un situacion asina dificil cu nan no por ni paga nan gastonan mensual ni esunnan diario. Aki segun e parlamentario independiente ta urgente pa hisa e salario minimo y alabes control di prijsnan den supermercadonan, y rebaho di tarifanan di awa, coriente y telefon.

Paso si hisa salario minimo sin control di prijsnan, esakinan lo subi asina cu introduci aumento di dicho salario.
Durante e temporada y reunionnan cu lo sigui, e parlamentario lo haci preguntanan na minister(nan) encarga.

Renobacion di Playa Linda ta revitalisa un timeshare resort faborito





E tradicion di tur aña di pasa vakantie entre famia y amigonan a haya un revitalisacion completo na Playa Linda Beach Resort. E timeshare popular recientemente renoba, ta ofrece color y comunidadnan adicional n'e ya familiar localidad. E esfuersonan combina Gerente General di Playa Linda, Jan van Nes y e Hunta di hands-on Board, encabesa pa Joe Caggiano y incluyendo Angela Guarino, Jack Masser, Jess Drabkin y Bob Rutherford, a resulta den un atractivo upgrade, cual ta preserva e calidadnan special di Playa Linda.

"Nos ta sinti cu nos resort ta mihor cu un hotel di 5 strea. E comfortabilidadnan di e resort a keda eleva den calidad como resultado di e renobacion, pero nos ta keda mantene e ambiente unda amistadnan ta desaroya. Nos ta un comunidad di amigo di tur edad cu ta topa tur aña, unda yiunan di doñonan ta bira despues doño. ...Cu e renobacion completo, nos a logra combina tanto lo familiar y claridad denter di Playa Linda," asina Angela Guarino a splica.

E transformacion di tres aña, shete miyon dolar, di Playa Linda a afecta tur unidad y espacio publico di e resort, como tambe introduci e opcion nobo di un luhoso, penthouse suite. Hunta Directiva y gerencia tambe a segura cu e renobacion a inclui un evaluacion total di e edificio, electricidad y sistema di awa y desague, haciendo tur reparacion unda tabata necesario, como tambe e instalacion di precaucionnan adicional, incluyendo ekiponan di monitor di gas propan y detector di carbon monoxido.

"E renobacion a bay smooth, pasobra di planificacion cuidadoso," asina Bob Rutherford a comenta. "Nos tabatin un fondo di reserva pa segura cu tur e capital di inversion necesario por pasa, y pa permiti nos introduci unicamente un aumento modera den e cobransanan di mantencion pareu cu inflacion, pero mi tin di bisa cu tabatin retonan pa supera e aumento di costo di haci negoshi riba Aruba."

Colega miembro di Hunta Directiva, Jack Masser ta concorda, comentando, "Tin gastonan pa cual nos no tabatin ningun control, manera prijs di awa y coriente, pero nos ta keda optimista. Nos a lucha pa ta eficiente cu energia n'e resort, mientras na mes momento nos ta consistentemente surpasa e nivel di satisfaccion di miembro y invitado."

Playa Linda tabata e prome resort den e asina yama high-rise hotelnan cu a logra e certificacion Green Globe.

Accionnan cu ta pensa adelanta tambe a resulta den instalacion di lusnan LED y solar n'e propiedad. Den haya solucionnan duradero, accionnan creativo na Playa Linda a resulta den creacion di un medio ambiente excepcional.

"Nos ta exitoso pa motibo di e esfuersonan cooperativo entre e hunta y gerencia y e contribucion di un staf excelente," asina Bob Rutherford a sigui señala. "Durante e renobacion, en particular, nos miembrecia a demostra pasenshi y comprension, y empleadonan, especialmente di Maintenance y Housekeeping, a tene e resort operacionando smooth apesar di e trabou adicional. Den realisa e mehoracionnan na Playa Linda, e tabata un esfuerso di ekipo, pa cual nos ta inmensamente orguyoso."

Accidente cu morto na Landfill, ora buldozer a pasa riba homber

WILLEMSTAD - Diasabra 24 decèmber 2011, Bispo di Pasco, alrededor di 06.55 Central di Polis a haña notificacion cu un buldozer lo mester a pasa riba un hòmber na Landfill Malpais y cu e víctima no ta duna señal di bida.

Polis a acudí n'e sitio y for di un investigacion preliminar cu polis a realisá na Landfill Malpais a resultá cu chofer di un buldozer tabata cumpli cu su trabou diario n'e sitio y tabata hala e sushinan un banda y traha lugar pa mas sushi, etc.

Den tur e sushi aki tabatin un caha di carton kibrá cu tambe tabata forma parti di e monton di sushi cu e mester a hala un banda. Dado momento el a pasa riba e caha di carton aki sin sa cu tabatin un persona drumí den e caha di carton aki.

Despues el a bin ripara cu tin un hòmber drumí den e caha aki. Mesora a bati alarma. Alrededor di 08.40'or dòkter di polis a constatá morto di e víctima, Jose Luis Turro Senior, naci na Còrsou 18 juli 1957. (54 aña).

E víctima a ricibí múltiple fractura n'e parti abou di su curpa cu a causa su morto al instante. E víctima tabata biba den becindario di Malpais mes y tabata drumi hopi bes na Landfill.

Promé buelo di Air Canada a yega Còrsou completamente yen

Diasabra atardi Còrsou a ricibí e promé buelo di Air Canada, cu ya pa algun siman tabata completamente sold-out. Turistanan a haña un wèlkòm special ora Minister Nassel El Hakim a drenta avion pa saludá nan. Usando e microfon di e avion, Minister Hakim a yama tur pasahero y crew di Air Canada bon-bini riba nos bunita Còrsou.

No tabatin ni un stul liber den e promé buelo di Air Canada pa Còrsou. Còrsou, ya caba, a prueba di ta un destinacion popular p'e mercado nobo y inconvencional aki.

E Airbus 319 a trece cuné 124 pasahero cu a bin celebrá e dianan di fiesta riba nos isla.

Na mei último, Minister Hakim a confirmá y concretisá e acuerdo cu Air Canada Vacations, pa realisá e ruta entre Canada y Còrsou. E acuerdo cu Air Canada ta enserá cu no tin ningun clase di garantia di stul òf otro consecuencia financiero pa Còrsou.

Un biaha pa siman, Air Canada lo bula for di Toronto, cu ta situá den zuid-oost di Canada, pa Còrsou, pa despues bula bek e mesun dia.

Minister Hakim di Desaroyo Económico, Ghatim Kabbara (Director di Oficina di Turismo), Zeno Circkens (Presidente di CTDF), Rudy Sprock (CAH) y Albert Brunner (Director di CAP) hunto a spera e yegada di e buelo inaugural, cu 4:20 di atardi a aterisá na Curaçao International Airport. Despues di e wèlkòm personal di Minister Hakim, a guia tur pasahero p'e celebracion festivo di inauguracion, caminda Minister Hakim, Ghatim Kabbara y Albert Brunner a dirigí algun palabra n'esnan presente.

"Bosnan a caba di baha for di avion, pero ya caba bosnan por purba un tiki di e sabor cu yama Còrsou. Den sentido literal, cu un tiki di nos cushina local y música crioyo. Pero tambe ya caba boso a experencia un pida di nos cultura y nos carakter habri y caluroso", asina Minister Hakim a bisa durante su speech.

Tambe Hakim a dirigi palabranan di aprecio p'e gran trabou haci dor di Oficina di Turismo, Curacao Airport Holding y Curacao Airport Partners pa realisa e ruta aki. Y pa conmemorá e momento special, Minister Hakim a duna e piloto principal, Kapitan Mec Diarmid di Air Canada un plakat como muestra di e colaboracion positivo entre Còrsou y Canada.

Riba potrèt: Minister Hakim di Desaroyo Ekonómiko yamando pasaheronan den Air Canada bon-bini riba nos bunita Còrsou y dunando Kapitan Mec Diarmid un muestra di e colaboracion positivo.



2 choller a kibra vitrina di Sun Specs uzando un klinker y a bay cu cantidad di bril

DIADOMINGO anochi a drenta informe di kiebro y ladronicia di cantidad di bril na Sun Specs den Aventura Mall, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu 2 choller lo a kibra e vitrina uzando un klinker di caminda. Segun un testigo ta trata aki di e conocido choller Flint y un otro mas cu a comete e ladronicia, despues di a kibra e vitrina nan a piki varios bril entre otro di marca Prada y Gucci pa despues sali bay na careda, durante cu nan a core a laga algun bril a cay riba caminda. E chollernan aki a pasa den caya y pabou di Mango nan a sigui core bay nort. Flint tabata tin un maletin of tas preto cune. Despues di basta rato e doñonan mes a yega y aparentemente e alarma a bay on y despues di un rato el a bay off sin cu nan a ser avisa. Security di otro compania cu ta cuida ey banda a bay dilanti Sun Specs y a avisa polis di e kiebro aki.



Scooter coriendo cu velocidad halto sin luz ta accidenta y ta bandona e sitio







DIADOMINGO anochi a drenta informe di un accidente cu hende herida na e crusada di Kadushi Largo, a dirigi polis como ambulance na e sitio. Na yegada di polis a compronde cu un scooter biniendo di pariba aparentemente sin luz y cu velocidad hopi halto a dal den un auto bayendo nort. Segun testigo e impacto tabata asina fuerte cu e motociclista lo a pasa over di e dak di e auto kibra e luz cu tin riba e dak di auto y bay cay te otro banda. Mesora e motociclista a lanta tur herida subi riba un otro scooter cu tabata su tras y a baha na awa. Segun e chauffeur di auto door cu e scooter no tin luz e no a mire mes. Ademas door di e impacto e bentana di auto a kibra y e glas a corta e ocupante, na yegada di ambulance nan a atende e dama. Takelwagen di polis a presenta na e sitio pa confisca e scooter cu aparentemente lo por ta procedente di ladronicia. E motociclista herida algun minuut despues di e accidente e motociclista a presenta na hospital pero a declara cu el a accidenta cu bicicleta pero ora cu a nota cu na hospital nan tabata en espera di dje pa asina avisa polis el a dicidi di no keda pa tuma ayudo y bay for di hospital. Pero e number di auto a ser pasa na polis y na un momento of otro e lo tin di bay responde pa entre otro core iresponsabel, bandona sitio di accidente y tambe si resulta cu e scooter ta horta, mientras e chauffeur di e Celta cora cual su number ta conoci pa polis tambe lo ser busca pa responde na preguntanan di polis.

Dama chauffeur ta perde control y laga auto total loss





DIALUNA mainta tempran a drenta informe di un accidente basta fuerte dilanti Blue Residence Club, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a compronde cu e dama chauffeur tabata bayendo nort cu su auto Hyundai Elantra 2012 na dado momento a tende un zonido bao di auto y e vehiculo a perde control bay dal riba e piedranan di Blue Residence Club. E impacto tabata multiple y e auto a ricibi masha hopi daño, afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Fundacion Wit Gele Kruis Aruba a celebra su cena di Pasco







DIABIERNA 16 di december 2011 tur trahado di fundacion di Wit Gele Kruis Aruba a celebra hunto nan cena di Pasco na “El Gaucho Restaurant”. Den un dushi ambiente tur a pasa hopi bon, di un dushi cuminda. Un danki special ta bay na Compra N.V. cu a sponsor e bunita cena di Wit Gele Kruis. Director y directiva di WGK kier a gradici tur trahado pa e bon servicio duna na nos comunidad den 2011 y ta desea tur persona un feliz Pasco y un prospero aña nobo 2012 cu hopi reto grandi nos dilanti. Cu Dios drama su bendicion ariba nos comunidad di Aruba.

Ganado concurso di potret ‘Macho Afectivo’ di Fundacion Respeta Mi



RIBA 10 di december ultimo Fundacion Respeta Mi a celebra su 20 aniversario y riba e dia aki a entrega e premionan di su concurso di potret ‘Macho Afectivo’.

E 4 ganadonan di siman, anteriormente anuncia riba Facebook caba, a ricibi un iPod Touch 4G. Tur potret ricibi a competi pa e premio mayor, un iPad 32 GB.

E 15 ganado y finalistanan a haya nan potret den forma di un bunita poster cu titulo.

Ganado di e premio mayor ta Froukje Wever cu su potret ‘Mi ta cu bo te na final’

Ganado siman 1 ta Annyela Brown cu su potret ‘Planta amor pa cosecha felicidad’. Ganado siman 2 ta Mirella Fingal cu su potret ‘Lesa cu papi…hopi dushi mes!’ Ganado siman 3 ta Jean-Ann Winklaar cu su potret ‘Esta dushi pa haci cos hunto’. Ganado siman 4 ta Iris Croes-Gomes cu su potret ‘Atencion, cuido y cariño: e base pa futuro.

Keda pendiente pa un exposicion di e 15 posternan na diferente localidad publico. Naturalmente por aprecia e posternan riba FaceBook di Fundacion Respeta Mi tambe.

Fundacion Respeta Mi ta gradici Jason Margarita Photography, Evita Production, Rotary Club of Aruba, Banco di Caribe, RBTT Bank Aruba y Aruba Bank pa haci e concurso di potret aki posibel.

E concurso di potret ‘Macho Afectivo’ ta forma parti di e campaña ‘E rol di hende homber den prevencion di abuso di mucha’ cu e fundacion a inicia na 2010. Durante actividadnan di e fundacion a sali na cla cu no tur ora ta facil pa topa cu hende homber pa papia tocante abuso di mucha. Relaciona cu e campaña aki e fundacion a invita dr. Carlos Montoya, pediatra y macho afectivo/afectologo di Colombia pa duna tayer pa profesional riba tereno social y educativo y un presentacion pa publico en general. Dr. Montoya a refleha riba e conflictonan cerca e hende homber den su rolnan den comunidad, manera e rol di pareha, tata, colega y amigo. Di un banda ta spera cu e hende homber ta cariñoso y sentimental, pero na otro banda e mester ta un homber macho y fuerte. Por ehempel un homber cu ta yora no ta bon mira y un homber cu ta fiel no ta un homber. Na september ultimo e fundacion a sigui cu e campaña. E biaha aki cu un concurso di potret ‘Macho Afectivo’ pa enfatisa e impacto di e hende homber como role model positivo den bida di mucha.

Pa Fundacion Respeta Mi sin duda e concurso di potret ‘Macho Afectivo’ a demostra cu nos muchanan na Aruba sigur tin hende homber positivo, responsabel y afectivo den nan bida.

Gobernador Refunjol den su discurso di Pasco di Nacemento

“Ban pone schouder cu schouder y saca mayor probecha pa bienestar di nos pais”

NACEMENTO di HesuCristo a marca fin na un periodo largo, durante cua nos a warda riba su binimento. Pero na mes tempo esaki tabata cuminsamento di un temporada nobo. Un temporada cu pa mas cu 2000 aña tabata y te ainda ta pa hopi hende un fuente diario di inspiracion pa dirigi nan bida. Asina Gobernador Fredis Refunjol a cuminsa su discurso na ocasion di Pasco di Nacemento.

Cu Pasco di Nacemento nos ta celebra e cuminsamento nobo aki y e posibilidadnan cu esaki ta brinda nos.

Pero na mes tempo tambe nos ta tira un bista atras y nos ta purba mira loke a sosode den e aña aki cu ta cabando; loke a pasa cu nos mes, cu nos famia y nos amigonan, pero tambe den nos cercania.

Nos ta djis para keto un rato pa saca afo si otro aña nos lo bolbe bay haci tur cos mescos, of si nos lo kier haci uzo di e oportunidadnan cu nos ta haya, pa nos sigui mas leu, of pa yuda otronan, conoci- y desconocirnan, pa hiba un mihor bida.

Den e dianan rond di Pasco bida normal ta para keto un rato. Mayoria di boso no tin mester di bay traha, scolnan ta sera.

E momento aki di descanso ta duna nos espacio pa disfruta di nos prohimo, pa topa cu hendenan di otro banda di lama, kendenan nos no a mira pa masha tempo, pero tambe pa nos corda esnan kendenan durante e aña aki a bay laga nos.

Durante e aña aki tabatin momentonan di reflexion.

Particularmente durante celebracion di 25 aña di nos Status Aparte, hopi hende lo a sinta pensa con a bay cu nan y cu Aruba durante henter e periodo aki; un periodo den cua nos a demostra y prueba cu nos por para riba nos propio pianan. Pero, nos no por nenga cu den e 25 añanan aki hopi cos a cambia den nos comunidad. Tin hende ta pensa cu tabata pa bon, otronan ta critico.

Pero mester reconoce cu Aruba di aña 2011, no t'e Aruba di 1986 mas, y nos tur lo tin cu biba cu e realidad aki y haci lo mihor posibel di dje.

Loke no a cambia den 25 aña, ta nos laso cu Cas Real. Bishita di Su Mahestad Reina Beatrix a demostra nos con fuerte esaki ta y con uni nos ta cu e otro paisnan di Reino.

Mi ta extende mi gratitud na tur hende cu a laga Famia Real mira y sinti con hopi e comunidad Arubano ta stim'e y cuanto nos ta apreci'e p'e forma con e ta dedica su mes na tur habitante di Reino, tanto den e parti Europeo como tambe den e parti di Caribe, Gobernador Refunjol a sigui bisa.

Mundo rond di nos ta cambiando; e relacion entre e paisnan ta reformando, forsanan economico ta moviendo. Den e paisnan, di cuanan nos ta depende economicamente, tin decadencia economico. Manera cu cosnan ta mustra, te ainda Aruba no tin mucho molester di esaki.

Sinembargo, ta surgi e pregunta, si otro aña esaki lo ta mescos tambe. P'e motibo aki nos no mester djis sinta man crusa y keda facilmente satisfecho cu loke nos tin.

Si nos como Arubiano kier mantene nos nivel halto di bida, anto nos mester sigui aspira pa loke ta mihor.

Inova, inverti, pone schouder cu schouder y probecha di cualkier bon oportunidad cu presenta.

Cada un di nos lo mester pensa riba loke nos ta bon den dje y na cua manera e talento aki por contribui na nos comunidad, sin cu mesora nos ta spera algo a cambio. Un mihor Aruba no ta unicamente bon pa nos mes, sino tambe pa tur nos conciudadanonan y p'e generacionnan despues di nos.

Durante e ultimo 25 añanan nos a demostra cu como comunidad, nos ta den condicion pa vence contratempo, pa vence adversidad, y pa den temponan trabahoso, mantene nos postura pa sobresali den un forma mas fuerte y positivo. Ban demostra esaki na aña 2012 tambe. Mi ta desea boso tur, tambe na nomber di mi señora, un felis Pasco y hopi exito y forsa durante aña 2012, Gobernador Freddy Refunjol a clausura su discurso.

E asociadonan di Radisson a disfruta di un cena y baile elegante di fin di aña















E asociadonan di Radisson a wordo invita p'e celebracion tradicional di fin di aña, cu nada mas cu diberticion riba e programa.

Cu e premiacionnan anual di fin di aña programa pa tuma lugar na cuminsamento di januari, e fiesta den e Grand Caribbean Ballroom a conta cu un fluho continuo di cuminda, bebida y musica di baile cu e banda tan gusta, Tsunami.

E resort su miembronan di e comision ehecutivo, hunto cu Gerente General, Rob Smith y su esposa Diana, tabata presente p'asina yama e asociadonan cu nan invitadonan bon bini n'e fiesta, y desea nan un anochi placentero, gradiciendo nan pa nan contribucion durante e resort su refrescamento den e aña saliente, cu un bista awor riba e aña benidero, y tur e bendicion y retonan cu e lo por bin cune.

Cu e renobacion di e speeltuin na Centro di Bario Dakota

EPB-San Nicolas a clausura su proyecto Good 4 the Neighborhood organisa pa Aruba Bank









DESPUES di casi dos luna trahando ariba e renobacion di e speeltuin na Centro di Bario Dakota, e scol secundario di EPB - San Nicolas a clausura nan proyecto di Good 4 the Neighborhood organisa pa Aruba Bank. Den un ambiente ameno y festivo, e atardi a inicia cu diferente weganan popular pa e muchanan presente, mientras cu despues e conocido instructor di zumba, esta Dwayne Wever a pone tur presente baila y move cu su tremendo Zumba for Kids. Ariba e parkingspace a tuma luga e popular wega di futbol Pannabol, caminda cu grandi y chikito a demostra nan habilidad futbolistico den streetsoccer.

Por ultimo a clausura e anochi cu e banda hoben y mas popular di momento esta UPGRADE MUSIC cu su cantante principal Biggie Boy. EPB-San Nicolas kier a felicita docentenan Roosje Bello y Alexandra Vrolijk como tambe e crew di klas AD1 y tur otro colega docente cu di un of otro forma a contribui grandemente pa cu e realisacion di e bunita proyecto aki. Tambe kier a gradici Nelleke Cardenas di Aruba Bank y tur cu a duna nan apoya pa e bunita dia cu sigur a bira uno inolvidabel. EPB-San Nicolas semper lo sigui traha na formacion di su alumnonan y na bienestar en general di nos comunidad. Por ultimo nos kier a felicita Aruba Bank, kendenan un biaha mas a tuma e bunita iniciativa di organisa e proyecto Good4theneighborhood. Pabien.

EXE Production a organisa un tremendo desayuno











"EXCEEDING Expectations Productions" conhuntamente cu Grupo di baile "Sembra pa Cosecha", a organisa un tremendo Christmas Breakfast yama " Cosecha un Pasco Feliz".
dia 17 di december 2011 na centro di Bario Lago Heights.
E breakfast tabata pa un grupo di mas o menos 50 mucha di e bario y alrededornan di San Nicolas. Na yegada e mucha nan a haya un kleurplaat pa pinta, cual lo a competi pa un premio pa e kleurplaat mas bunita pinta. Despues di un oracion e muchanan a disfruta di un tremendo Breakfast consisti di scrambled eggs, sausage, pancakes, corn flakes y fruta.
Tabata tin un presentacion di e grupo di baile tambe. Na final a wordo reparti diferente premionan y algun regalito y tambe nan sakito di cos dushi pa cas.
Un tremendo dia sigur sigur caminda e mucha nan a gosa un bol y vooral sinti nan mes un tiki den e ambiente di Pasco.
Un pabien grandi ta bay na EXE Productions cu a yuda organisa e evento aki y asina hunto cu grupo di baile "sembra pa cosecha" a logra di pone un smile grandi cerca e muchanan presente.
EXE (Exceeding Expectations) productions ta e mesun organisacion cu conhuntamente cu Magic FM a organisa e tremendo "Hallo Rallo" Pumpkin search dia 30 di october 2011,
cu tambe tabata un exito rotundo. kico mas nos por spera di EXE productions?
Nan a priminti eventonan grandi pa aña 2012. keda pendiente....

Deporte



Angel Di Maria lo pidi Real Madrid un aumento

E delantero argentino lo exigi e dirigente nan di Real Madrid, pa gana mesun salares cu su compatriota Gonzalo Higuain, loke ta nifica un aumento di casi dos miyon di euro pa temporada. Segun Marca a publica, Di Maria ta ricibi un salario anual di 1,8 miyon di euro contra e 3,5 miyon cu ta gana su compatriota Higuain. E reclamo tin e apoyo di e tecnico di e team, e portugues Jose Mourinho. "Di Maria ta pidi pasta", Marca a pone como titular den su prome pagina. Di Maria, autor di 13 asistencia den loke ta bay di e temporada, ta un hungador clave pa Mourinho, cu tin e na banda y tabata e prome compra cu a solicita na momento di yega na e team.

Lionel Messi a bisa cu e lo bira campeon di mundo

E hungador Lionel Messi ta mustra convenci cu lo sali campeon di mundo y di Copa America cu e seleccion di Argentina, aunke a adverti cu no tin cu demostra nada na ningun hende. "E soño ey ta keda, di sali campeon di mundo y di Copa America cu e seleccion. Y misa cumi lo hasi'e. Mi ta convenci cu lo logra esey", Messi a bisa, den un entrevista exclusivo cu e revista di e Asociacion di Futbol Argentino (AFA). Aunke Messi, figura y goleador di Barcelona, a aclara: "Nan ta soño, pero mi no ta sinti den debe cu ningun hende". Riba algun critica ricibi pa su rendimento den e team di Alejandro Sabella, e hungador a insisti: "Mi no tin cu demostra nada na ningun hende. Mi lo kier yega na un titulo cu e seleccion, pero mi ta simplemente un mas den e grupo aki cu ekier e mihor pa e futbol di Argentina, nada mas".
E hungador di Barcelona a sigura tambe cu e team ta creciendo poco poco y a papia riba e triunfo riba Colombia, 2-1. "E grupo tabata bon, pero tabata mester un triunfo asina pa bira mas fuerte", el a bisa. "E seleccion tabata tin bon wega y otro no, y ta cla cu nos kier hunga semper cu un veld completo y cu e resplado di hende, pero tin ora no ta cumpli cu e wega ni cu e resultado. Nos ta consciente di esey", el a agrega. Messi, finalmente a pidi pa no compara e team nacional y su team, Barcelona. "Nan ta dos cos diferente. Barcelona ta e mihor team di mundo, algo cu ta wordo admiti pa esnan cu no ta fanatico mes. Ta e resultado di un trabou di hopi aña cu e mesun compañeronan. Den e seleccion ta mas dificil y ademas tabata tin hopi cambio di tecnico den e ultimo temporada nan", el a splica. "Manera ta logico, cada uno ta bini cu su mentalidad y esey ta rekeri un tempo di adaptacion. Pero nos ta creciendo y misa cu nos ta bay logra hopi cos".



Manchester United y Manchester City na punta di Premier League





MANCHESTER United, lidera pa e bulgaro Dimitar Berbatov, a gana Wigan cu score di 5-0 pa asina yega Manchester City un biaha mas, cu a keda empata den nan ultimo wega contra West Brom. 'Boxing Day', cual ta dia 26 di december a duna un aire nobo den e competencia. City, e dominador t'e awor di e torneo, a keda empata contra West Brom y ya no tin ventaha. Ta lider pa diferencia di gol, nada mas. United ya ta na cabes despues di un fecha cual Chelsea a keda afo definitivamente di e careda pa e titulo. E penultimo fecha di aña a mustra e cansancio di Manchester City, cu a cuminsa sinti e presion. E daño aki a pone e team di Roberto Mancini cay afo di e Champions League. Manchester United a gana su rival cu un score grandi, cu Berbatov cu tres gol di e cinco di su team. Sin embargo, ta Ji-Sung Park a habri e score na ocho minuut despues di un gran wega di e frances Patrice Evra. Na e momento aki, Chelsea ya a keda afo definitivamente den e lucha pa e titulo. Cu e spaño Fernando Torres den e 11 titular pa prome biaha desde e luna di october, e team di London a laga cu e pelea pa e campeonato keda entre e dos teamnan di Manchester.

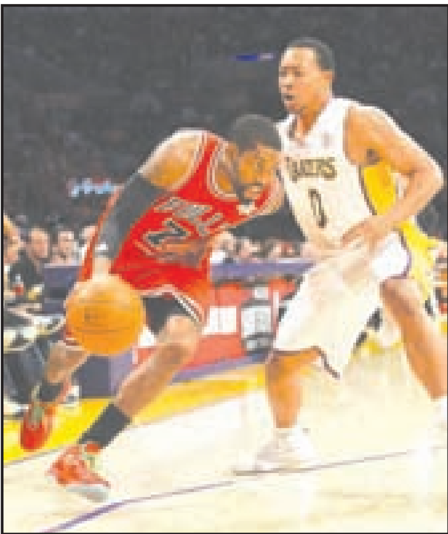
Radamel Falcao ta yega su pais bek despues di un bon aña

E delantero colombiano di Atletico Madrid, Radamel Falcao Garcia a yega su pais bek pa por a disfruta di e dia nan di fiesta, despues di un bon 2011 cu Porto portugues y den Atletico Madrid. "E aña aki cu Porto a logra hopi cosnan bon y e traspaso pa Spaña den mi carrera deportivo ta algo interesante", Falcao a comenta, na su yegada na Colombia. Falcao a expresa su emocion pa e ricibimento di su siguidornan na e aeropuerto Eldorado, di Bogota. "Cada biaha cu mi wak hende ta dunami demostracion di apoyo, e cosnan cu simplemente ta anima tur deportista cu ta actua den exterior ta trata na laga e nomber di e pais semper na halto", el a agrega. E delantero di e seleccion colombiano di futbol a bisa ademas cu ta spera cu na mitar di aña e team nacional por recupera punto. "Mi ta spera cu na juni den e dos wega di bishitante contra Peru y Ecuador e seleccion por saca punto cu ta posiciona nos mihor den e eliminatorio", el a bisa.



Derrick Rose ta duna Bulls victoria riba Lakers

DERRICK Rose a anota diadomingo, 22 punto y a score e tiro di victoria den e zona pinta cu 4.8 seconde riba e holoshi pa asina Chicago Bulls, cu tabata tin un desventaha di 11 punto den cuatro minuut y a gana 88-87 riba Los Angeles Lakers. Luol Deng a anota 21 punto y a tapa un tiro cortico di Kobe Bryant net prome cu e parti final y Bulls a hiba e victoria carga di dramatismo den e comienso di e temporada 2011-2012 di NBA. Bryant, cu a hunga cu un lesion na su pols, a anota 28 punto pero a perde ocho bala. Deng a anota nuebe punto den di cuatro periodo pa Bulls, incluyendo un hugada di tres punto y dos tiro liber den e 45 seconde final. Chicago a corta un racha di cinco derrota como bishitante contra Lakers. Carlos Boozer a aporta 15 punto pa Bulls, cu ta pretende lucha pa e campeonato despues cu e temporada pasa a caba como e mihor di temporada regular cu 62 victoria. Chicago tabata tin un problema grandi den di dos mitar contra e defensa nobo di Lakers, Mike Brown. A score solamente 25% di e tironan, pero Rose y Deng a caba ta salba nan. E spaño Pau Gasol a aporta cu 14 punto pa Lakers, pero den di cuatro periodo no a anota y a comete cuatro foul. Den e debut di Brwon den e reemplaso di e 11 biaha campeon Phil Jackson, Los Angeles no tabata tin Andrew Bynum ni Lamar Odom, cu a wordo manda pa Dallas Mavericks.



Miami Heat ta logra gana e campeon nan Dallas Mavericks

LEBRON James y Miami Heat no por a evita cu Dallas Mavericks a gana e ultimo campeonato di NBA, pero diadomingo al menos a logra cu esnan cu ta defensa e titulo cuminsa nan temporada di e peor manera. James a logra 37 punto, 10 rebounds y seis asistencia pa asina Heat cuminsa su temporada cu un victoria pa 105-94 riba Mavericks. E score final no ta refleha loke Heat a hasi cu e campeon nan, cu tabata perdi pa 15 despues di e prome tempo, pa 21 na yega na e descanso y pa 35 na poco minuut cu e segundo mitar a cuminsa. Porta e ceremonia di hisa e bandera di campeon a laga Mavericks demasiado emociona y loke a causa un problema den e team, cual por ripara cu ainda no ta combina bon despues di e cambionan. Miami a laga e wega mustra manera un training, na anota 30 punto of mas den cada un di e tres prome tempo nan. James a hasi e hugada mas bunita na duna Dwayne Wade e bala pa asina hinka esaki. Wade a caba cu 26 punto, ocho rebounds y seis asistencia y Heat a reforsa su status como un di e candidatonan pa gana e titulo. Udonis Haslem a aporta nuebe punto y 14 rebounds. Dallas no a duna signal di bida t'e cu na momento cu Lamar Odom a sali expulsa pa discuti un foul na final di e tercer tempo. Poco despues, Jason Terry a yuda Mavericks yega na 17 punto di Heat. Pero e entrenador di Dallas, Rick Carlisle, no ta kere cu su team recupera di tur y laga Dirk Nowitzki, Jason Kidd y Shawn Marion den banki durante e ultimo tempo. Terry tabata e maximo anotador di Dallas cu 23 punto. Nowitzki a anota 21 den tres tempo. Marion a score 12 y Delonte West a apota cu 10 den su debut cu Dallas. Otro recien yega, Vince Carter, a logra cinco punto, dos rebounds y tres robo den 21 minuut.



Jorge Posada ta keda un interes pa cierto team



FUENTE ta indica cu Tampa Bay Rays tin interes na firma e veterano boricua Jorge Posada pa e temporada 2012 pa asina uza esaki como utility na primera base, bateador designa y catcher suplente tras di e ultimo firma Jose Molina. Posada, cu a hunga un 42 wega na primera base durante su carrera, no a ricibi oferta di contract cu New York Yankees y a mantene den silencio riba su futuro. Posada, cu lo cumpli su 41 aña e temporada aki, a bisa cu lo kier bolbe bek na 2012 pero par di siman pasa a bisa na Puerto Rico cu no tin speransa di bisti e uniform di Yankees e siguiente temporada. Rays ta den un situacion poco normal ya cu su plan tabata pa uza e venesolano Jose Lobaton y Robinson Chirinos como suplente di catcher, pero ambos a sufri lesion den e winter baseball. Aunke ta spera cu Lobaton ta mas o menos cla pa training na february, no tin seguridad cu por ta 100% cla pa e comienso di temporada. E tata di Posada, Jorge Posada Sr. a confirma cu tabata tin conversacion tanto cu Tampa Bay, cu Orioles y Phillies, pero Jorge t'e ainda no a dicidi si ta bay hunga. Posada Sr. a confirma cu tanto Tampa Bay y Baltimore ta interesa den Posada pa varios rol entre primera base, bateador designa y catcher. E di 17 temporada di Posada den Grandes Ligas den 2011 tabata esun di mas dificil cu Yankees, na caba cu un average di .235. Sin embargo, como bateador zurdo tabata tin un average di .269 y tabata tin un impresionante Division Series di Liga Americana contra Detroit Tigers cu un average di .429, incluyendo su prome triple den playoffs.

Theo Epstein ta dispuesto pa move Matt Garza

CHICAGO Cubs ta sigui cu su proceso di drecha su rotacion y parti di e proceso por inclui un cambio di su habridor titular Matt Garza. "Mi no ta kere cu nos a caba", e Presidente di Operacion di Cubs a bisa, Theo Epstein. "Mi ta pensa cu mester construi mas ainda den e rotacion di pitcher, tanto na nivel di Grandes Ligas, como den minor league". "Pero esey no ta pasa di anochi pa mainta. Un tin cu hasi sacrificio. Manera move Sean Marshall, cu sigur tabata un activo pa e club den 2012", el a bisa. Otro sacrificio por inclui na cambia Garza, cu ta lidera Cubs cu un ERA di 3.32 cu 197 ponche y tabata empata den victoria cu 10. "Matt Garza ta e tipo di pitcher cu un por uza pa construi rond di dje", Epstein a bisa. "E ta un pitcher grandi y a mustra cu por tira den playoffs. Mi ta pensa cu e temporada pasa tabata su mihor, tumando tur cos den consideracion". Epstein y e general manager Jed Hoyer a papia cu varios team riba Garza durante e Winter Meetings, incluyendo cu Texas Rangers, Arizona Diamondbacks y Kansas City Royals, segun varios fuente. Den presente, New York Yankees y Toronto Blue Jays tin un interes den Garza despues cu ambos a perde e oportunidad di contrata e pitcher japones Yu Darvish. "Nos no ta den un situacion di cual ta obliga na hasi algo cu Garza", Epstein a bisa. "Pero en general, nos den e negoshi di tuma nos mihor chens". Epstein no a sera e porta tampoco pa extende e posibilidad di Garza den Cubs, cu ta gana 5,9 miyon den 2011 y lo gana entre 7 y 8 miyon atraves di arbitrahe den 2012. Cubs lo tin bou contract t'e na final di e temporada di 2013.

Fatum a celebra e temporada di fiesta









FATUM General Insurance N.V, estableci na Aruba desde 2009, ta un di e companianan di seguro mas grandi den Caribe Hulandes, ofreciendo solucionnan di seguro general, seguro di bida, seguro di pensioen y seguro medico.

E compania a celebra su Cena di Pasco na El Gaucho Grill Argentino den fin di siman ultimo, treciendo hunto miembronan di gerencia, empleado y invitadonan special pa disfruta di cuminda y bebida excelente.

El Gaucho Grill Argentino, situa den un rij di edificionan colonial na Wilhelminastraat, tabata e prome restaurant Argentino pa habri su portanan na Aruba riba dia 17 di februari, 1977.

E restaurant ta preparando pa celebra su di 35 aniversario den e Aña Nobo benidero.

Den e temporada di Zomer, Garufa Cocktail Lounge a pasa dor di un refrescamento y remodelahe extensivo.

E bishitantenan di Fatum General Insurance N.V a disfruta di un fiesta cu a dura te anochi laat, n'e Garufa nobo, despues di nan cena.



Fundacion Adopt an Addict a disfruta di un dushi cena



FUNDACION Adopt an Addict a hiba nan clientenan pa un anochi ameno disfruta un bon cena di Pasco. Tawata den siman, unda clientenan di Speransa, situa na Moko, a comparti momentonan social cu directiva di e fundacion y hunto cu nan amigonan di e fundacion na un restaurant den centro di playa. Adopt an addict su halfway house actualmente tin 13 persona bao guia profesional pa duna un man den e proceso di resocialisacion den nos comunidad. Un proyecto cu e fundacion ta trahando duro riba dje ta pa logra un cas similar pero pa clientenan femenino. Esaki ta bira un necesidad hopi grandi ya cu tin varios persona femenino ta cabando nan terapia na Hogar Crea y ta cla pa regresa pronto. Fundacion di mes manera lo keda agradecido cu cualkier yudansa cu pueblo, comercio y otronan lo por brinda pa por yuda yega e meta aki, ya cu e fundacion ta draai solamente riba donacionnan y sponsor. Mientrastanto, pa cualkier yudansa pa personanan cu mester ayudo den nan problema di adiccion, y ta busca ayudo pa stop y sali for di e bicio aki, por yama libremente na telefon 5942494. Fundacion Adopt an Addict di mes manera ta gradici pueblo henter pa tur e yudansa ricibi durante e aña pa nan por logra haci e trabou aki. Feliz dianan di Pasco.

Club Kibrahacha 60+ a celebra su fiesta di Pasco









DEN un ambiente hopi ameno Club Kibrahacha 60+ a celebra su fiesta di Pasco cu tur su miembro y boluntarionan na The Westin Resort. Durante e mainta di celebracion tur presente por a disfruta di bunita cancionnan di Pasco presenta pa Coro La Escala.

E boluntarionan di Club Kibrahacha tambe a haci un bunita presentacion p'e ocasion special aki.

Durante e fiesta di Pasco, Robert Maduro tambe a entretene e publico presente cu dushi musica bailabel. Asina tambe tur invitado presente por a disfruta di un otro bunita fiesta di Pasco di Club Kibrahacha.

Nos Fundacion ta gradici tur instancia y henter e pueblo di Aruba cu durante aña 2011 a sostene nos fundacion p'asina nos por sigui traha na bienestar di tur nos miembronan 60+ di Aruba.

Den nomber di directiva, staf y tur e boluntarionan, nos Fundacion ta desea tur nos miembronan y henter e pueblo di Aruba un feliz Pasco y un prospero aña 2012 cu hopi bendicion.

Homber haciendo basta fastioso den casino

Diadomingo 03.45, Central di Polis ta manda polis na un casino den un highrise hotel, pa un homber fastioso. Na yegada polis ta papia cu e manager, kende ta bisa cu tin un cliente fastioso cu no kier tende pa sali for di e casino, pero mientrastanto el a bay.
Mientras cu polis ta papia cu e manager, e homber a bolbe drenta den e casino. Den presencia di polis, e homber a cuminsa zundra e guardia y menasando cu su dede el a bisa e guardia cu e ta bin bek pa regla asunto cune.
Polis a scual'e pa su actuacion y bise cu e no tin derecho di menasa ningun hende. E manager a bisa polis cu e no kier e homber ey mas den casino. Polis a ripiti esaki n'e homber y a bise cu e mester sali for di e casino, y si e no tende, nan ta hibe warda.
Polis a tuma su nomber cu ta J.F.O., y tabata fuertemente bou di influencia di alcohol, pero el a bisa cu e ta tuma un taxi, pa hibe na su cas.
Despues di 20 minut, polis mester a bolbe bay bek n'e casino, cu e noticia cu e homber a skop un glas di porta. Despues di investigacion a resulta cu e no a kibra e porta, pero si polis a mira rastro n'e porta. Polis a topa cu J.F.O, riba e lugar di parker y e tabata canando bayendo bek p'e casino.
Polis a detene como cu e no ta sigui ordo di polis y ta burachi riba caminda publico. Ora cu polis a bay pone den boei, el a declara cu e no ta di acuerdo cu ta pone den boei. Polis a detene y hibe warda.

Homber bou di influencia di droga ta maltrata su yiunan di crianza

Diabierna 12.58, polis a bay na un cas na Noord Cura Cabay, unda un tata ta maltrata su yiunan muher. Ora cu polis a yega n'e cas, polis a mira dos mucha muher bula bentana di kamber y a core bay cerca e polisnan.
Tur dos tabata yora y tabata hopi di remate. Nan tabata yora y bisa cu nan tata di crianza yama S.H. a caba di maltrata nan.
E muchanan M. y N. a bisa cu no ta prome biaha cu cu nan ta wordo maltrata pa nan padraso. Tambe nan ta bisa cu nan mama tambe diferente biaha ta wordo maltrata p'e homber. Nan ta bisa cu no ta prome biaha cu e homber ta haci e cosnan aki, y e muchanan por a huy dor cu nan a mande cu un hero di strika, y a haya chens di bay sera nan curpa den kamber. El a dal nan cu stul riba nan lomba. S.H., tabata para riba stupi y a bay pafo.
Polis a mira cu su nanishi tabatin resto di poeiro blanco y tabata papia bruha. Polis a bisa e mama p'e bay duna keho, como cu e muchanan ta menor di edad.
E homber a keda deteni. Ora cu polis a listra na su curpa, nan a haya un pida foil, cu substancia parecido na piedra di base. Nan a keda confisca. El a keda sera, en espera cu e mama ta bay duna keho di maltrato contra dje.

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'i mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta anuncia fayecimento inespera di:

Taheely Thagnee Pietersz

*13-6-1990 †21-12-2011

Na nomber di:
Su unico yui stima: Kaylanee
Su mama cu a y ta keda stimé hopi: Nancy Kock
Tata: Pierino Pietersz
Padrasto: Gary Wever
Rumannan: Jayden Pietersz, Kyan Pietersz y Aishin Hernandis

Tionan y tianan:
Sidney Kock y famia na Hulanda
Raymond Kock y famia
Inelris Kock y yuinan
Jimmy Dirksz y famia
Aikska Pietersz y yuinan
Denly Pietersz y famia

Su demas tionan y tianan di respet di famia Dirks y Kock
Tur su primonan, primanan y conocirnan na Aruba y Hulanda

Welanan:
Aurora Dirks
Ina Pietersz-van Wijk

Welo: Win(ston) Kock y casa Hetty Kock-Graaf

Welo y wela di respet: Dufi y Ana Wever-Wever

Bisabuelanan stima:
Ludowica Dirks-de Cuba
Sofia Kock-van Thijs Coronel

Su miho amigonan: Thomas, Estelita, Laura y Amadee

Demas famia: Dirks, Kock, Wever, Croes, Maduro, Arnaez, Orman, Kelly, Laclé Lopez, Holsman, Pietersz, Dirksz, Werleman, Vis, Hoevertsz, Rosel, van Cleef, Ras, Polkers, Briesen Tromp, Harms, Oduber, Escalona, tambe Dibbets, Somers y Van de Poel na Hulanda.

Nos ta pidi disculpa si den nos tristeza por a lubida un of otro familiar.
Segun deseo di difunto bin bisti na paña alegre.

Acto de entiero lo tuma lugar diaranson 28 di december 2011 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 27 di december 2011 di 7'or pa 9'or di anochi.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus misericordioso den bo man mi ta entrega mi mes.

Cu honda pena nos ta anuncia cu a bay sosega,
nos estimada Mama, Abuela, Suegra, Bisabuela y Tanta stima:

Máxima Elisabeth Rasmijn-Croes

Viuda di Mito Rasmijn
Cariñosamente yama Mai of Mama Mai
na bunita edad di 94 aña

Na nomber di su yiunan:
†Betty y Shondo v/d Linde-Rasmijn
Ina y Edwin Croes-Rasmijn
†Hildo y Greta Rasmijn-Paskel
Chelito Rasmijn
Eric y Victoria Rasmijn-Alvarez
Meno y Dina Rasmijn-Ras
Benito y Lica Rasmijn-Jansen
Ermita y Franklin Naranjo-Rasmijn
Jacinto y Noémi Rasmijn-Da Silva
Alda Rasmijn y Etley Lasten
Mando y Marinelly Rasmijn-Echeverry
Ella y Juan Koolman-Rasmijn
Dolfie Rasmijn

Su nietonan:
Gregory Croes, Lupita Rasmijn, Jenny Rasmijn y Francis Croes, Jessica Rasmijn, Ramsey y Donna Lee Rasmijn-Downey, Daryène Rasmijn, Malayka y Silvio Bufalini-Rasmijn, Adaline y Iven Arends-Rasmijn, Radinka Rasmijn, Mairy y Maikel Maduro-Naranjo, Noémi y Anton Boekhoudt-Rasmijn, Jacinto jr. Rasmijn y Rona Croes, Jose (Aldo) Reyes, Leyla y Clarence de Cuba-Rasmijn, Armando Rasmijn, Marvin Koolman, Marcell Koolman.

Bisanietonan:
Aaliah, Alejandro, Clarileen, Dyron, Laura, Kdince y Nohely.

Su cuñanan:
Sra. Viuda Mary Croes-Maduro
Sra. Vda. Guillermina Croes-Haime

Consuegranan:
Sra. Vda. Melida Alvarez
Sra. Vda. Conceicao Da Silva
Sra. Vda. Magdalena Echeverry
Sra. Vda. Victoria Koolman

Su ayudante: Imen

Demas sobrino y sobrinonan, ihanan, bisiñanan, demas famia y amistadnan.

Acto di entierro lo tuma lugar Diarazon mainta di 9'or pa 11'or di mainta na misa Immaculada Concepcion na Sta. Cruz, despues saliendo pa Santana Catolico na Sta. Cruz.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diamars 27 di december 2011 di 4'or pa 6'or di atardi.

Enbes di flor di krans un donashon na Edmund Harms Foundation lo ta altamente aprecia, lo tin un box den misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa: "Ami ta resurekshon i bida; esun ku kere den Mi,
lo biba asta si e muri". (Huan 11:25)

Agradecido pa tur lokual cu E la nifica pa nos, nos ta participa
cu a acepta invitashon pa bai biba cerca Señor Creador, nos Tata & Opa stima:

Louis Theodoor Punselie

5 maart 1934 – †25 december 2011

Na nomber di:
Su yiunan:
Maria Punselie
Theodoor (Theo) & Gina Punselie-Maduro

Su nieto (a)nan cu 'la stima masha & nan respectivo famia:
Jarold & Stephanie Faro
Eugene, Alexander & Jayton Punselie
Julio, Jeremy, Kimberly, Gilbert, Sharitza Punselie & Louendrick Rasmijn
Tyrone, Emily & Francinne Punselie

Mama di su yiunan & su yiunan kendenan a bai su dilanti den Reino:
Aurora Farro
Julio Louis Punselie
Frans Pedro Punselie

Su Rumannan:
Ruby Punselie & famia
Ingrid Quicherit & famia na Hulanda

Su Tanta:
Rosalinda Williams-Wever & Famia

Tur subrino, subrina, primo & prima na Aruba y Hulanda.
Staf & personal di SABA San Nicolaas.

Famianan: Punselie, Bergen, Bikker, Bislick, Ching, de Cuba, Faro, Farro, Kock, Quicherit, Rasmijn, Wever, Williams & tur demas persona, sea famia, conocir, amistad & ex-colega, cu sa den bo curazon cu b'a stim'e, respet'e y a dun'e atenshon na bo manera.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diahuebes 29 december 2011 pa 11or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa santana Catolico na Zeewijk, San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta na Aurora Funeral Home.

Ta ricibi condolencia ariba Diaranson 28 december 2011 entre 7'or pa 9'or di anochi na Aurora Funeral Home, Cumana 76.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. van Ool
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta tempo di organisá bo pensamento, di scucha den bo interior y definí bo metanan. Bo ta concentrá awor pa haña contestanan riba e dicon di bo accionnan..

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Den amor bo ta stòp di stima sin problema, esey ta pasado. Disfrutá manera nunca ántes di bo pareha vooral si e persona t'esun cu bo ta scucha dje, tur cos lo bay mihor.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
No permití cu e indesicion ta poderá di bo mente. E dudanan den relacion di bo carera, trabou o estudio ta aumentá.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Bo inteligencia natural ta guia bo pa sali airoso di tur situacion pa hopi difícil cu e tabata parse. Bo ta pasando den momentonan difícil.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Lo económico ta stabilisá pa bo. Den asuntonan di amor tur esfuerso ta resultá inútil riba e dia di awe. Descansá, tuma vakantie còrtico.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta hopi cuidadoso o cauteloso, cuidando bo exaradamente di no cometé erornan. No pone riba bo tanto presion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo mester busca algo pa stimulá bo, cu lanta e candela di bo imaginacion pa bo por duna e máximo, tanto na bo trabou como den bo bida personal..

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Tur intercambio di palabra pa cu esnan cu ta laborá hunto cu bo, ta resultá hopi productivo. Resolvé conflictonan cu bo famia. .

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Desacuerdo òf conflictonan cu un persona hopi sercano pa bo, ta crea problemanan serio dentro di bo círculo familiar.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
E dia di awe ta parse lento, largo y interminabel no ta importá loke bo ta haciendo. Di bo ta dependé pone un poco di accion p'e oranan pasa rápido.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Permití cu otronan ta admirá y ta stima bo. E inseguridad e timides lo t'e responsabelnan di bo fracasonan amoroso o sentimental.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Terminá tur proyecto, ya cu nan por laga bon ganashinan económico. Pone especial atencion na bo finansa y probechá e dia di awe.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 20 December 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.70	1.72	1.74
Engelse Pond Sterling	2.71	2.77	2.83
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.83	191.55	192.35
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	226.49	228.56	230.85
Euro per XEU. 100	230.75	232.85	235.19

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Muchanan ta horta baiskel di scol

Diadomingo 11.11, polis ta haya informacion cu algun mucha homber a saca tres bicicleta di mucha for di Jacinta Kleuterschool y ta coriendo riba nan den becindario. Polis a busca y a topa cu e bisicletanan. Nan a bisa polis cu ta cholernan a trece e bisicletanan eynan.

Yiu kier mata su tata Pasco mainta

Diadomingo, Pasco mainta pa 06.09, polis ta bay na un cas na Piedra Plat, pa un menasa. N'e sitio a resulta cu e homber a bay na cas di su bisiña busca ayudo, como cu su yiu homber a menase di mate.

Na yegada polis a papia cu e tata cu despues a cana bay cas. Prome cu el a drenta cas, e yiu homber a sali pafo cu un cuchiu den su man.

Na un manera tactico polis a logra kita e cuchiu for di dje. Polis a logra calme.

Homber ta maltrata y menasa su amiga cu morto

Diabierna 01.35 di madruga, e muher R.W, di 20 aña, ta bisa polis cu el a wordo yama pa su amigo C.G., kende a menase di tire mata. R.W. a yama mas den oranan tempran cu e noticia cu C.G, a buske y a hibe Vader Piet, unda el a maltrate.

Polis a bay n'e cas na Weg Seroe Blanco. Eynan nan ta papia cu e muher R.J.W, kende ta bisa cu su amigo alias "Chupa" na Vader Piet a dal'e cu spuitbus riba su bilnan, como cu e no kier a habri su facebook. Despues Chupa a trece bek cas y despues a yama W. y a menase cu e ta tire y tur hende den cas cu un pistol.

W. a declara tambe cu Chupa ta core den un Mitsubishi cora, model bieu, pero e no sa e number. Polis a bisa R.W, p'e bay poli y busca un carta di dokter y durante ora di dia e bay duna keho na Recherche di San Nicolas. Polis a controla den becindario, pero no a topa cu e auto di Chupa.

Chofer burachi na soño den auto

Diabierna 02.00, polis a bay na altura di un cas na Bubali, unda un auto ta para mei-mei di caminda. N'e sitio, polis ta topa cu un Toyota Tercel color plata mei-mei di caminda. Tambe polis a topa un persona den e auto cu tabata drumi.

Polis a papia cu e chofer y a mira cu e ta fuertemente bou di influencia di alcohol. Su wowonan tabata cora y lenga pisa y no por para riba su pianan. El a bisa cu e ta A.H. y e ta famia di diferente polis. E no por a duna su adres y a duna cuarto diferente. E no tabata razona y polisnan a detene pa buracheria y a hibe Warda di Playa.E auto cu a daña a wordo pusha y poni na banda

Hermanita
Gracias por todos los momentos que hemos compartido juntos. Momentos llenos de sentimientos & pensamientos, sueños, anhelos, risas & lagrimas y sobre todo amistad.
Gracias por dedicarme tiempo y ayudarme a buscar solucion. Tiempo para demostrar tu precupacion por mi. Tiempo para escuchar mis problemas y ayudarme a buscar solucion y sobre todo tiempo para sonreir y mostrarme tu afecto. Gracias por ser mi hermana, mi amiga, mi confidente.
Te AMO, tu hermana
Andrea y toda tu familia.

Anunciamos el fallesimento inesperado de:

Irene Rodriguez
*14-06-1974 †22-12-2011

Hijos:
Miguel Angel y Gabriel
Antonio Reina

Pareja:
Cesar Agusto Reina

Padres:
Francia y Armando Rodriguez Reina

Hermanos:
Carlos Jose, Fernando, Andrea
Armando, Francia, Pilar

Sobrinos:
Oscar, Camilo, Julian Andres
Ana Maria, Laura Andrea, Nicolas
Mateo, Andre, Jason, Joshua

Familia: Reina Jaramillo
Familia: Ruben Werleman
Familia: Ximena Tobar y todas sus bellas amistades

Acto de entiero se iniciara el jueves 29 de diciembre de 2 a 4 de la tarde en la misa Immaculada Concepcion, despues saliendo al cementerio Central en Sabana Basora.

Despues del entiero no recibimos visitas de condolencia a casa.

Nosotros apreciamos areglos florales para entregarlos a la iglesia.

" Pasobra Dios a stima mundu asina tantu, cu El a duna Su Yu unigenito, pa ken cu kere den djE no bai perdi, ma tin bida eterno."

Cu inmenso tristesa pero conforme cu boluntad di Dios y agradeci pa tur locual e'la haci y significa pa nos, nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos tata, welo, ruman, omo y amigo stima:

Sr. Toribio Flanegin
mihor conoci como"Toro"
na edad di 66 Anja
*16-04-1945 - †24-12-2011

Na nomber di su yiunan stima;
Irene y Jose Ramon Bottaro - Flanegin
Edgar y Beatris Flanegin - Herrera
Sheila y Michel Werleman - Flanegin

Su nieto y nietanan stima;
Heideline, Josenny y Jayden Bottaro
Jonathan, Joel, Jeremy y Joally Flanegin
Jeanndy, Jeandrick y Jeannduard Werleman

Mama di su yiunan;
Yolanda Pereira

Su rumannan stima;
Dora y Kerino Kock - Flanegin y yiunan
Bernardo y Maria Flanegin y yiunan
Anna y Rafael Atencio - Flanegin y yiunan
Filma Flanegin y yiunan

Su Cuña;
Ludwina Flanegin - Ras y yiunan

Su Amigo ruman di cas;
Roke Geerman y Famia,
Y su demas amigonan
Tur su sobrino y Sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisiñanan, amigonan, conocirnan y demas famianan; Flanegin, Florencio, Pereira, Bottaro, Herrera, Werleman, Valdez, Javier, Kock, Martinus, Ras, Atencio, Mathilda, Peña, Geerman, Paesch, Laurens, Croes, de Mei, Kelkboom, Angela, Vrolijk, Haset, Maduro, v/d Berg, Gomez, de Cuba, Thiel, Wernet, Navas, Dirks, Odor, Yashagaray, Quand, Colina y demas famia na Aruba, Corsow, Sto Domingo y Hulanda.
Nos disculpa si den nos dolor por a lubida un of mas famia.

Acto di Entiero lo tuma lugar Diaranson 28 di December 2011 di 8.or a.m. pa 11.or a.m. na Aurora Funeral Home, despues pa Santana Catolico na Sta. Cruz. Nos defunto stima lo ta reposa na Aurora Funeral Home for di 8.or di mainta.

Adres pa condolencia; Kibaima 25 di 7or pa 9or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Polis ta detene homber burachi cu ta stroba bisiñanan di drumi

Diabierna 03.45, polis ta bay na un cas den Canoastraat, unda tin hende burachi. Como cu e no ta razona, polis a detene y hibe warda. Polis a papia cu e homber M.A.T., kende ta bisa cu e bisiñanan, henter anochi no por a drumi, como cu e homber P.M.I, kende a bisa den un cuarto tras di e cas ta burachi y ta busca problema.

Nan ta bisa cu P.M.I. a menasa nan cu morto y a grita henter anochi, strobe nan di drumi. E ta bisa cu el a bay papia cu P.M.I, kende a tira un boter riba dje. Ora cu polis a bay papia cu P.M.I, e tabata trankil y a bisa cu e ta bay drumi, pero despues no a mustra comprension y a sigui grita.

E tabata fuertemente bou di influencia di alcohol y no por a para riba su pianan. Relaciona cu esaki, el a keda deteni y hibe warda. Ora cu polis a bise cu nan ta bay detene, el a bira agresivo y a resisti su detencion. Hasta el a purba coy un schroefdraai.

Celebracion di Pasco di e proyecto di Historia Oral "Expedicion Rescate" tabata un tremendo encuentro familiar









DIADOMINGO ultimo, 18 di december 2011, den hofi di Universidad di Aruba participantenan di e proyecto Expedicion Rescate (ER) a organisa un encuentro social caminda hunto cu nan famia nan a bin pasa un rato ameno. Hunto a repasa tur e logronan di 2011 y a anticipa un aña 2012 cu exitonan remarcabel pa Aruba. Na maart y april di otro aña e proyecto aki lo bay presenta algun resultado final di investigacion di historia oral cu ta haciendo actualmente na Aruba.

E coordinadonan, Shailiny Tromp-Lee y Ruby Eckmeyer, a haci entrega di poloshirts y sticker na e participantenan. Ta e intencion pa haci e proyecto aki mas visibel den pueblo. Tambe mester cuminsa cu e parti di conscientisacion di nos hendenan, cu e peticion na tur hende pa hunto nos bay traha conscientemente riba conservacion y proteccion di nos herencia cultural.

Tanto e coordinadonan di e proyecto, como tur participante ta wak atras riba un aña 2011 cu hopi logro positivo. E curso, tayer y charlanan cu a organisa den 2011 sigur ta forma un base solido pa realisa e metanan cu a stipula. E entusiasmo y motivacion di e participantenan ta haci e final di e proceso di investigacion cu ta andando, uno sumamente interesante. Sigur e prome grupo di investigadonan aki lo fungi como grupo piloto, cu alabes lo forma e base pa continua cu e proyecto tan importante aki den futuro. Nos por ta sigur cu e grupo di investigadonan aki lo haci un impacto riba e historia cu nos mes hendenan tin di conta di Aruba.

Esnan presente por a wak un video cu Sr. Angel Coronel a compila, recapitulando un poco di tur loke a tuma luga den 2011. Por a mira potret y grabacion di tur e charla, workshop y curso cu Departamento di Cultura hunto cu Universidad di Aruba a organisa durante e periodo di un aña. Tambe a documenta apertura di e banco di memoria "Demetrio Maduro", cu ta un centro di documentacion mas cu Aruba a haya e aña aki. Resumen di tur e actividadnan tabata sigur un mei ora di 'highlights' y di e proceso den su totalidad. E proceso di e proyecto di historia oral aki a keda documenta for di december 2010 te cu december 2011.

Pa finalisa e encuentro diadomingo ultimo e Grupo di Shon Nelson, cual tur ta participante of famia di e participantenan, a deleita esnan presente cu un potpouri improvisa y tambe cu un tremendo dande. Tabata un encuentro cu hopi alegria y hopi positivismo pa loke ta trata futuro di e proyecto Expedicion Rescate. Tur hende ta convenci cu nos tin hopi pa rescata riba tereno di historia di nos grandinan.

Por ultimo e coordinadonan di e proyecto significativo aki, den nomber di e partnernan di e proyecto cu ta; Departamento di Cultura Aruba, Universidad di Aruba, IPA, Cas di Cultura Corsou y Museo Tula, hunto cu henter e famia di Expedicion Rescate, kier gradici di curason un y tur cu di un manera of otro a yuda of coopera cu e proyecto di historia oral aki den 2011. Alabes ta haci uzo di e oportunidad aki pa desea henter pueblo di Aruba: Bon Pasco y Feliz Aña 2012!!!! Nos ta spera di por sigui conta cu sosten di tur hende cu tin un historia valioso pa conta nos y nos ta pidi tur hende pa keda pendiente pa presentacion di e resultadonan di Expedicion Rescate na maart y april 2012.